



太平天国(二)

陳舜臣

たいへいてんごく
太平天国 (二)

ちんしゅんしん
陳舜臣

© Chin Shun Shin 1988



講談社文庫

定価400円

1988年11月15日第1刷発行

発行者——加藤勝久

発行所——株式会社 講談社

東京都文京区音羽2-12-21 〒112

電話 東京(03)945-1111(大代表)

Printed in Japan

デザイン——菊地信義

製版——豊国印刷株式会社

印刷——豊国印刷株式会社

製本——株式会社大進堂

落丁本・乱丁本は小社書籍製作部あてにお送りください。
送料は小社負担にてお取替えします。なお、この本の内
容についてのお問い合わせは文庫第一出版部あてに願
いいたします。 (庫一)

ISBN4-06-184337-0 (0)



講談社文庫

太平天国 (二)

陳舜臣

講談社

目次

琉球通信	11
われら死地を脱せり	47
江山を打つ	85
永安脱出	122
桂林の攻防	159
屠城 ^{とじょう} のあと	196
南北往来	232
長沙の夏	261

主な登場人物

〈太平天国関係〉

洪秀全（こうしゅうぜん）太平天国の思想的柱。天王。

洪仁玕（こうじんかん）洪秀全のいとこ。

楊秀清（ようしゅうせい）東王。組織面の実力者。

馮雲山（ひょううんざん）洪秀全の片腕だった南王。

蕭朝貴（しょうちょうき）長沙ちやうさの役で戦死した西王。

韋昌輝（いしょうき）地主で質屋も経営していた北王。

石達開（せきたつかい）読書人で人望も厚い翼王。

秦日綱（しんじつこう）後期まで活躍する幹部。

羅大綱（らだいこう）艇てい匪の首領から太平軍の勇将。

李沅発（りげんぱつ）天地会系流民団の首領。

洪宣嬌（こうせんきょう）洪秀全の妹、蕭朝貴の妻。

李新妹（りしんまい）天地会系流民団の大姐ダチエ。

蘇三娘（そさんじょう）天地会系流民団の女頭目。

譚七（たんしち）洪秀全のボディガードで情報マン。

陳不成（ちんひせい）太平天国軍末期の幹部陳玉成ちんぎょくせい。

李開芳（りかいほう）太平天国軍の総制。

林鳳祥（りんほうしょう）太平天国軍の侍衛。

洪大全（こうたいぜん）天王の義弟を名乗る法螺吹き。

〈清朝政府関係〉

咸豐帝（かんぽうてい）一八五〇年即位。

向荣（こうえい）政府軍の慎重型幹部。

烏蘭泰（ウラнтаイ）政府軍の猪突猛進型幹部。

穆彰阿（ムチャンア）太平天国の乱発生時の軍機大臣。

賽尚阿（サイシャンア）太平軍討伐の最高責任者。

曾國藩（そうこくはん）湘軍を作りあげたエリート。

江忠源（こうちゅうげん）郷兵を率いて政府軍に参加。

周錫能（しゅうしゃくのう）太平天国への裏切者。

丁守存（ていしゅぞん）国軍の腐敗を伝える政府高官。

〈その他〉

林則徐（りんそくじょ）アヘン戦争の中心人物。

連維材（れんいさい）ふっけんアモイ福建廈門「金順記」の主人。

連理文（れんりぶん）連家の四男で父の信望が厚い。

連哲文（れんてつぶん）理文の兄で画家、琉球在住。

西玲（シーリン）混血の美女、連維材の愛人。

温章（おんしょう）「金順記」大番頭温翰^{おんかん}の息子。

左宗棠（さそうとう）輿地兵法^{よちへいぽう}の第一人者。

太平天国 (二)

琉球通信

1

沖縄島の那覇に波上なみのうへというところがある。地名からも察しられるように、海のうえに岩がつき出たようになってゐる土地で、そこに護国寺という寺が建っていた。もとは真言宗の寺で、ながいあいだ無住であつたが、五年前から妙な人物の一家がそこに住みついている。

——ベルナルド・ベッテルハイム

四十歳の宣教師。ハンガリー生まれだが、イギリス婦人と結婚し、イギリスに帰化した人物である。

妻の名はエリザベス。一男一女のほかにはベッテルハイムが香港から連れてきた中国人コックがいた。いや、そのほかに大きな西洋犬が二頭飼われていた。

連哲文れんてつぶんはよくその寺へ遊びに行く。ベッテルハイムは沖縄に来る前に香港にいて、中国語をマスターしていた。連哲文のほうは英語ができるので、恰好かつこうの話し相手となつたのである。

ベッテルハイムは多弁であつた。たえずしゃべっている。まちに出ても、沖縄の方言で宣教活動をおこなつた。語学の才能があり、那覇に来て一年もたつと、ことばに不自由しなくなった。

(おかしいな。……)

応接間になつてゐる護国寺の方丈で、連哲文はベッテルハイムの顔をながめながらおもつた。おしゃべりのベッテルハイムが、さきほどから黙つてゐる。客とむかい合つて、十分間も黙つていたためしのない男なのだ。

連哲文は、洪秀全のかいた『原道救世歌』『原道醒世訓』『原道覺世訓』の三冊のパンフレットをたずさえて、ベッテルハイムにみせた。

ベッテルハイムは伯徳令はくとくれいという漢名をもっており、中国文の読み書きもできる。彼は琉球の役所に文書を提出するとき、かならず中国文でかき、末尾に、「英臣伯徳令親筆」と署名したものだつた。洪秀全の著作は、一般の人にわかりやすくかかれてゐるので、ベッテルハイムにもたやすく読めたはずである。彼はかなり時間をかけて読み、読み終えるとそれらの小冊子を机のうえに戻した。そのあと、いつものように滔々とうとうと論じはじめるとおもつてゐると、まるで口をひらこうとしないのである。

「どう思われますか？」

連哲文に促されて、ベッテルハイムはやつと答えた。

「難しいですね。……たいそう難しい」

「文章のことですか？」

「いえ、内容です」

「わかりやすくかいているようにおもいますが」

「難しいというのは、これがほんとうのキリスト教であるかどうか、その判断が難しいということです」

（どの点に疑わしいところがあるのですか？）

連哲文はそう訊こうとしたが、ベッテルハイムは、

「ところで、九曲先生、絵のほうはかいていただけるでしょうね」と話題を変えた。

九曲というのは、画人としての連哲文の雅号であった。ベッテルハイムは自分の作成するキリスト教の宣伝文書に、連哲文の挿絵をいれたいとおもって、まえから頼んでいたのである。

「どのような絵をかけばよいのか、指定していただきたいのです。そうすれば、よろこんでかきましよう」

と、連哲文は答えた。

彼は画人として、長崎にしばらく滞在していた。父の連維材^{れんいざい}は清国でも屈指の大貿易商で、日本とも取引関係があった。清国の対日貿易は、公式には長崎のみを窓口としている。だが、じつさいには薩摩の島津藩との密貿易がすくなくない。連維材の経営する金順記^{きんじゆんき}は、とくに薩摩との関係が深かった。

島津藩の支配下にある琉球は、いわゆる面属国であった。清朝から冊封^{さくほう}を受けている。琉球王

——汝を封じて琉球王とする。

という国書を中国からもらっていた。これは明代からそうであった。冊封があつて、はじめて朝貢が許され、それが交易関係となるのである。

琉球は中国との貿易をつづけるために、中国に服従する関係を結び、じつさいには島津に支配されていた。これを両属という。島津は琉球経由の中国貿易によって利益を得るために、琉球が清国から冊封を受けることを認めていた。清国から冊封使が来ると、琉球に常駐する島津の役人は、そのあいだだけそつと姿を消したものである。

薩摩・琉球を主流とする対日貿易を推進するために、連維材は四男の連理文を派遣していた。理文が一応、レールを敷いたので、三男の哲文をその後任としたのである。哲文は画家でもあるが、理文がつくりあげた人脈や縁故関係がしっかりしているので、兼業として家業に目を配るていどでよかった。

ベッテルハイムとの関係も、もとはといえば、理文からひきついだものである。哲文が知りうる洪秀全たちのうごきや、その文書なども、理文のところからきている。

哲文は辮髪を切つて、当分、帰国する意思がないことを表明していた。彼はけっこう、薩摩や琉球での生活をたのしんでいたのである。長崎のある絵師は、

——南の国は絵にならない。

と言っていたが、哲文はそんなことはないとおもう。色彩や輪郭が、はつきりしすぎるといふ

が、それはそれなりに、美しさをもっている。風景にもまして哲文が好んだのは、琉球の住民の素朴な人情であつた。

面属の土地のせい、切支丹禁制もそんなに嚴重ではない。ベッテルハイムのような宣教師が、五年も前から住むことを許されている。ベッテルハイムの前にも、フランスの宣教師ホルカードという者が、短期間だが、那覇に在住していた。

ただし、宣教師は熱心すぎるほど熱心だったのに、信者を獲得することでは、成績はあまりあがらなかった。宣教師にはかならず尾行がついたし、住民たちはベッテルハイムからパンフレットをもらつても、あとでそれを役所へ届け出たのである。役所はそれをベッテルハイムに返却した。

ベッテルハイムは、それにも懲りずに、宣教用の小冊子を配る。投げ込むようにして配布したのだ。それはまた役所に回収され、宣教師のもとに返される。ベッテルハイムはおなじことを何年もくり返していた。パンフレットは漢文のもあれば片仮名のもあつた。漢文のものは、香港からもつてきたが、片仮名のそれはベッテルハイムがみずから作ったものだった。それがすこしでも人びとの興味をひけるように、彼は挿絵をつけることを考えているのだ。

キリスト教布教について、こんなにまで熱心なのに、ベッテルハイムは洪秀全たちの宗教活動にたいしては、哲文が期待していたほどの反応はみせなかった。

ひよつとすると、このおしゃべり宣教師の沈黙は、とくべつ大きな反応なのかもしれない。だが、それはどうやら好意的なものとはいえなかったようだ。